Guia de Segurança

Sikkerhetsveiledning

Przewodnik bezpieczeństwa

Säkerhetsguide

セーフティガイド

NFC

Safety Guide Guide de sécurité Sicherheitsanleitung Guida alla sicurezza Guía de seguridad Veiligheidsgids

WIRELESS STEREO HEADPHONES CASQUE STÉRÉO SANS FIL KABELLOSER STEREO-KOPFHÖRER **CUFFIA STEREO WIRELESS**

AURICULARES INALÁMBRICOS ESTÉREO

AUSCULTADORES ESTEREO SEM FIOS TRÅDLÖSA STEREOHÖRLURAR TRÅDLØSE STEREO HODETELEFONER BEZPRZEWODOWE SŁUCHAWKI STEREO

Руководство по технике безопасности

Europe Only / Europe seulement

Onkyo & Pioneer Innovations Corporation 2-3-12, Yaesu, Chuo-Ku, Tokyo 104-0028, Japan / Japon

[*]: SE-MS7BT-K, SE-MS7BT-S, SE-MS7BT-T

English: Onkyo & Pioneer Innovations Corporation declares that this [*] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.pioneer.eu

Par la présente Onkyo & Pioneer Innovations Corporation déclare que l'appareil [*] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes et aux autures dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de Corporation dichiara che questo [1] è conforme l'UE est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.pioneer.eu

Onkyo & Pioneer Innovations Corporation vakuuttaa täten että [*] tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Nederlands: Hierbij verklaart Onkyo & Pioneer Innovations Corporation dat het toestel [*] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

armed intygar Onkyo & Pioneer Innovations Corporation att denna [*] står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av

direktiv 1999/5/EG. Undertegnede Onkyo & Pioneer Innovations
Corporation erklærer herved, at følgende udstyr

ermit erklärt Onkvo & Pioneer Innovations Corporation, dass sich dieses [*] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet".

Pioneer Europe NV

http://www.pioneer.eu

БЕСПРОВОДНЫЕ СТЕРЕОФОНИЧЕСКИЕ НАУШНИКИ DRAADLOZE STEREO HOOFDTELEFOON ワイヤレスステレオヘッドホン

Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC

Onkyo & Pioneer Innovations Corporation erklærer herved at utstyret [*] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. Ελληνικά:

Italiano:

Corporation dichiara che questo [1] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Español: Por medio de la presente Onkyo & Pioneer Innovations Corporation declara que el [*] cumple

con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Onkyo & Pioneer Innovations Corporation declara

que este [*] está conforme com os requisitos ciais e outras disposições da

Onkyo & Pioneer Innovations Corporation tímto prohlašuje, že tento [*] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Käesolevaga kinnitab Onkyo & Pioneer Innovations Corporation seadme [*] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist

Magyar: Alulirott, Onkyo & Pioneer Innovations Corporation nyilatkozom, hogy a [*] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Ovime tvrtka Onkyo & Pioneer Innovations Corporation izjavljuje da je [*] u skladu osnovnim zahtjevima i ostalim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Latviešu valoda: būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem

Haven 1087, Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium

Šiuo Onkyo & Pioneer Innovations Corporation Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [*] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ deklaruoja, kad šis [*] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas. ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ

Hawnhekk, Onkyo & Pioneer Innovations Corporation jiddikjara li dan [*] jikkonforma mal-htiģijiet essenzjali u ma provvedimenti o relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Slovenčina: Onkyo & Pioneer Innovations Corporation týmto vyhlasuje, že [*] spĺňa základné požiadavky a nnovations Corporation týmto

všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES Slovenščina: Onkyo & Pioneer Innovations Corporation izjavlja, da je ta [*] v skladu z bistvenimi zahtevami in

ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES. Prin prezenta, Onkyo & Pioneer Innovations Corporation declara ca acest [*] este in conformitate

intele esentiale si alte prevederi ale български:

Corporation oświadcza, że [*] jest zgodny z

zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi

С настоящето, Onkyo & Pioneer Innovations Согрогаtion декларира, че този [*] отговаря на основните изисквания и други съответни постановления на Директива 1999/5/ЕС. Niniejszym Onkyo & Pioneer Innovations

X stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC

Hér með lýsir Onkyo & Pioneer Innovations Corporation yfir því að [*] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC

R-TTE-24L_C1_En

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods. Pour éviter de possibles dommages auditifs, n'écoutez pas le son à des niveaux excessifs pendant de longues périodes.

Register your product on / Enregistrez votre produit sur / Registre su producto en

<U.S.A. / États-Unis / EE. UU.> <Canada / Canada / Canadá>

http://www.pioneerelectronics.ca Registrare il proprio prodotto su / Registrier en Sie hier Ihr Produkt / Registreer uw product op / Зарегистрируйте ваше изделие

<Euripa / Europa / Europa / Европа> http://www.pioneer.eu

Pioneer

http://www.pioneer.eu

2-3-12, Yaesu, Chuo-Ku, Tokyo 104-0028, Japan / Japon

2-3-12, Яэсу, Чуо-ку, г. Токио, 104-0028, ЯПОНИЯ

Importer in EU / Importateur en UE Hanns-Martin-Schleyer-Str. 35, 47877 Willich, Germany / Allemagne

Importer in US and Canada / Importateur un États-Unis et Canada Pioneer Home Entertainment U.S.A.

18 PARK WAY, UPPER SADDLE RIVER, NEW JERSEY 07458, U.S.A. Tel: 1-201-785-2600

Hanns-Martin-Schleyer-Straße 35, 47877 Willich, Germany Tel: +49(0)2154 913222

Anteros Building, Odyssey Business Park, West End Road, South Ruislip, Middlesex, HA4 6QQ United Kingdom Tel: +44(0)208 836 3612

6, Avenue de Marais F - 95816 Argenteuil Cedex FRANCE Tel:+33(0)969 368 050

© 2016 Onkyo & Pioneer Innovations. All rights reserved.
© 2016 Onkyo & Pioneer Innovations. Tous droits de reproduction et de traduction réservés. Printed in China / Imprimé en Chine / Сделано в Китае

SE-MS7BT <800-0406-220WP>

Informational Note for Customers in EU Only:



more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your wast osal service or the point of sale where you purchased the items.

For countries outside the European Union:
If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Get the most out of your equipment by playing it at a safe level – a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing 'comfort level' adapts to higher volumes of sound, so what sounds 'normal' can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

Set your volume control at a low setting.
 Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
 Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:

 Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
 Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations. . Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many

hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping,

Operating Environment +5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F); less than 85 %RH (cooling On not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations posed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial

CAUTION thorization may invalidate the user's right to operate the

Deutsch

Betriebsumgebung

+5 °C bis +35 °C, 85 % rel. Feuchte max. (Ventilationsschlitze nicht blockiert)

Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter

eine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch vorgesehen. Falls bei Einsatz zu einem

anderem Zweck (z.B. Langzeitgebrauch zu gewerblichen Zwecken in einem Restaurant oder Betrieb in einem Fahrzeug bzw. Schiff) eine Funktionsstörur

paraturkosten dem Kunden selbst dann in Rechnung gestellt, wenn die

difikation dieses Gerätes kann das Recht des Benutzers zum Betrieb des

unsachgemäßem Austausch der Batterie besteht Explosionsgefahr ise Batterie ausschließlich gegen eine Batterie des gleichen Typs bzw

ann. Ien Sie Schmutz mit einem trockenen, weichen Tuch. Blasen Sie keine

h längerem Gebrauch oder längerer Lagerung altern die Ohrmuscheln. Bitte

en mit einem weichen luch. vährend der Nutzung Juckreiz oder Hautbeschwerden auftreten, so been-

den debrauer solort. Produkt ist nicht essbar. Bitte halten Sie dieses Produkt außerhalb der eite von Kleinkindern, um ein versehentliches Verschlucken von Kleint

zu verhindern.
Falls sich eine der nachstehend aufgeführten Störungen bemerkbar macht, stellen
Sie den Gebrauch des Kopfhörers unverzüglich ein, schalten Sie die Anlage aus,
und wenden Sie sich in einem solchen Fall aln Ihren Fachhändler:

Der Kopfhörer ist heiß, gibt einen ungewöhnlichen Geruch ab oder weist eine
Verformung, Verfärbung usw. auf.
Ein Fremdgegenstand ist in das Innere des Kopfhörers eingedrungen.

endet wird.

Sluetooth-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth
Inc. Jede Nutzung dieser Marken durch die Onkyo Corporation erfolgt unter
prechender Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind das Eigentum ih

im aptX ist ein Produkt der Qualcomm Technologies International, Ltd

Qualcomm ist eine eingetragene Marke der Qualcomm incorporated in den USA anderen Ländern und wird mit Genehmigung benutzt, apt Xi stein eines ragene Marke der Qualcomm Technologies International, Ltd. in den USA und anderen Ländern und wird mit Genehmigung benutzt. Die N Mark ist eine Marke oder eingetragene Marke von NFC Forum, Inc. in den

indelt es sich um Marken von Pioneer Corporation, die unter Lizen:

n Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Fachhändler. der Stecker verschmutzt oder staubig ist, kann die Klangqualität beeir röden oder Verzerrungen auftreten. Reinigen Sie den Stecker in regelm iden mit einem weichen Tuch.

ne vom Hersteller empfohlene gleichwertige Batterie auswechselr

Eine Warnung, dass Batterien (Akku oder eingelegte Batterien) keiner

Hinweise für den Gebrauch

Über die Lizenz und Markenzeichen

uftritt, die eine Reparatur des Gerätes erforderlich macht, werden die

arantiefrist noch nicht abgelaufen ist.

Information für den Benutzer

erätes außer Kraft setzen.

ACHTUNG

Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden.

car or ship) and which requires repair will be charged for ev

(such as a lighted candle) on the equipment.

uring the warranty period.

Informational Note for Customers in U.S.A. Only:

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

relocate the receiving antenna.
s separation between the equipment and receiver.
s equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
dealer or an experienced radio/TV technician for help.
N: Any changes or modifications not expressly approved by the grantee of this device could void the user's author

evice complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions is device may not cause harmful interference, and s device must accept any interference received, including interference that may cause

Diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder

Mit der korrekten Entsorgung dieser Produkte und Batterien helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schonen und vermeiden mögliche negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die durch eine unsachgemäße Behandlung des Ahfalls antstehan krönzten

Weitere Informationen zur Sammlung und Wiederverwertung von Altprodukten und Batterien erhalten Sie von Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung, Ihrem Müllentsorger oder dem Verkaufsort, an dem Sie die Waren erworben haben.

Diese Symbole gelten ausschließlich in der Europäischen

Wenn Sie diese Gegenstände entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen Behörden oder Händler und fragen Sie dort nach der korrekten Entsorungsweise.

Für Länder außerhalb der Europäischen Union

und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und

erbrauchte Batterien/Elektronikgeräte dürfen nicht im Haushaltsmüll entsorgt erden, da sie giftige Substanzen enthalten.

Lesen Sie sich bitte diese Anleitung genau durch um alles über die sachgerechte

Den Kopfhörer immer auf die richtige Lautstärke einstellen. Übermäßige Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.

da es anderenfalls zu Störungen führen kann. Dieses Produkt darf nicht in Krankenhäusern. Kliniken oder in der Nähe von medizinischen Ausrüstungen verwendet werden. Verwenden Sie diesen Kophhörer nicht an Bord von Flugzeugen oder in der Nähe von automatischen Türen, da anderenfalls die Gefahr besteht, dass

Versuchen Sie auf keinen Fall, dieses Gerät zu zerlegen oder zu modifizieren. Im Innerer befinden sich Bauteile, die hohe Spannung führen, so dass eine Berührung elektri-schen Schlag oder Brandausbruch zur Folge haben kann. Im Falle einer baulichen Nachgestaltung dieses Gerätes durch den Käufer kann PIONEER seine Leistung nicht

.hren. nörern beim Fahrrad-, Motorrad- oder Autofahren ist

Begleitdokumenten bedeuten, dass gebrauchte ele elektronische Produkte und Batterien nicht über der Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.

Zur richtigen Handhabung, Rückgewinnung und Wiederverwertung von Altprodukten und gebraucht bringen Sie diese bitte zu den gemäß der nationaler Gesetzgebung dafür zuständigen Sammelstellen.

ie sie an einem sicheren Platz auf, um auch zukünftig nachschlagen zu können.

Informationen für Anwender zur Sammlung und Entsorgung von

Altgeräten und gebrauchten Batterien

Spritzwasser, Regen und Nässe schützen.

Eingebaute wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterie

Symbol für Ceräte

WARNUNG

Hinweis

⚠ WARNUNG

✓ VORSICHT

nktionsstörungen verursacht werden

Informational Note for Customers in Canada Statement Only

The Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. ouilt-in radios. The County Code Selection feature is disabled for products marketed in the US/Canada.

Note

Internal Rechargeable Lithium-ion Battery

This device uses an internal rechargeable lithium-ion battery that should last the lifetime of the device. If you suspect y be dead, try charging it several times. If the battery does not recharge, please contact us for repair information.

of batteries/electronics. If there are no local regulations concerning battery/electronics disposal, please dispose of the device in a waste bin for electronic devices.

Please read through these operating Instructions so you will know how to operate your model properly.

⚠ WARNING

Adjust headphones sound to the proper volume. Loud sound may damage your ears.

For traffic safety, never use the headphones while riding a bicycle, motor bike, or while driving a car. It is dangerous sound volume too much because you cannot hear external sounds; take great care about traffic around you

This unit should not be used by persons who have heart pacemakers installed, since adverse affects could occur. Do not use this unit in hospitals or clinics, or near medical equipment.

result in fire or electrical shock. If the customer remodels this machine, PIONEER will no longer guarantee its performance.

Precautions for use When using these headphones, take care to avoid pinching hair or fingers between movable parts. Be specially careful if childre are allowed to use the headphones.

When headphones are dirty, wipe with a dry, soft cloth. Take care not to blow into the speaker unit.

Ear pads may degrade over long periods of use or storage. In this event consult your dealer. Sound qualify might deteriorate or sound maybe interrupted if the plug is dirty. Keep the plug clean by wiping it with a soft, dry

If any itching or skin discomfort occurs during use, cease use immediately. This product is not edible. Place out of reach of small children to prevent accidental ingestion of small parts. If any of the following symptoms appear, immediately cease use of the headphones, turn power to OFF, and consult your dealer: The headphones exhibits unnatural heating, smells, deformation, discoloration, etc.

About the License and Trademarks

- A foreign object enters the headphones.

· Android is a trademark of Google Inc.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Onky Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners. Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.

) Pa

ATTENZIONE

Mota

AVVERTENZA/GETTAGGIO DELL'APPARECCHIO

ATTENZIONE

affidare a noi la sua sostituzione, fare quanto segue per sbarazzarsene:

mente. Verificare quali nella propria area di residenza lo fanno.

Gettare le batterie usate e parti elettroniche in accordo con le regolamentaz

viaore per il gettaggio di simili prodotti. In assenza di leggi riguardanti il gettaggio

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per familiarizzarsi cor

ultrimenti danneggiare le vostre orecchie. Per motivi di sicurezza si sconsiglia di usare la cuffia nel corso della

quida di una bicicletta, motocicletta o automobile. Sela si usa uqual-

verrebbe a coprire i rumori del traffico.

Questa unità non deve essere usata da persone che portano pacema-

Per evitare un funzionamento anormale, non usare il prodotto in aereo

mente, non aumentare troppo il volume, dato che in tal modo esso

Regolare il volume della cuffia in modo corretto. Esso potrebbe

Non usare questa unità in ospedali o cliniche, oppure vicino ad

Non aprire e non modificare il prodotto per alcun motivo. Questo dispositivo contiene parti esposte a voltaggi elevati che, se toccate,

prodotto, PIONEER non può più garantirne le prestazioni

potrebbero causare incendi o folgorazioni. Se il cliente modifica il

ker, dato che può influenzarli negativamente.

o vicino a porte automatiche.

⚠ PRECAUZIONE

di hatterie usate e narti elettroniche, nettare il dispositivo in un cestino per prodotti

Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries, used with permission aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries, used with

razie per aver acquistato questo prodotto Pioneer. Leggere attentamente questo n

li istruzioni per familiarizzarsi con l'uso dell'apparecchio. Conservare poi il manuale per

Informazioni per gli utilizzatori finali sulla raccolta e lo smaltimento di

vecchi dispositivi e batterie esauste

Questi simboli sui prodotti, confezioni, e/o documenti allegati significano
Cluesti simboli sui prodotti, confezioni, e/o documenti allegati significano
che vecchi prodotti elettrici ed elettrorici e batterie esauste non devono
essere mischiati ai rifiuti urbami indifferenziati.

Esempi di simboli sall'agguardare preziose risorse e prevenire i potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che altrimenti potrebbero sorgere da una inappropriata gestione dei rifiuti.

Questi simboli sono validi solo nell'Unione Europea.

Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o folgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l'apparecchio a sgocciolii, schizzi, pioggia o umidità.

Per i paesi al di fuori dell'unione Europea:

Per l'appropriato trattamento, recupero e riciclaggio di vecchi prodott batterie esauste, fate riferimento ai punti di raccolta autorizzati in conformità alla vostra legislazione nazionale.

Con il corretto smaltimento di questi prodotti e delle batterie, aiuterai a salvaguardare preziose risorse e prevenire i potenziali effetti negativi

Per maggiori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti

Se volete liberarvi questi oggetti, contattate le vostre autorità locali o il punto vendita per il corretto metodo di smaltimento.

Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapter vous permettra de mieux vous protéger. CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:

Si vous souhaitez jeter ces articles, veuillez contacter les autorités ou revendeurs locaux pour connaître les méthodes d'élimination

Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.

Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.

Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:

De produit est destiné à une utilisation domestique générale foute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessi une réparation sera aux frais du client, même pendant la dérioda de argantie. de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli 'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des

gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité. e +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ; Humidité relative inférieure

soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière D3-4-2-1-7c*_A1_Fr

AVERTISSEMENT ur éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle que les rayons du soleil, des flammes ou toute autre une bougie allumée) sur l'appareil.

13 424-72.AUF

14 20 424-72.AUF

15 20 424-72.AUF

16 20 424-72.AUF

17 20 424-72.AUF

17 20 424-72.AUF

18 20 424-72.AUF

18 20 424-72.AUF

28 424-72.AUF

29 424-72.AUF

20 424

qu'une bougie allumée) sur l'appareil. Information à l'intention de l'utilisateur

Condizioni ambientali di funzionamento

ATTENZIONE

rso del periodo di garanzia.

nformazioni per l'utente

ATTENZIONE

Precauzioni

K058a_A1_lt

ell'utente a fare uso dell'apparecchio

cuffia viene usata da bambini.

cuffia, non soffiare aria negli altoparlanti.

con un nanno nulito ner tenerlo nulito

amma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento: a +5 °C a +35 °C, umidità relativa inferiore all'85 % (fessure di ventilazione non bloccate) on installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o la diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti).

usi diversi (quali uso prolungato a scopi commerciali, in ristoranti, o uso in auto o s

Pericolo di esplosione se la batteria non viene sostituita correttamente. Sostituire solo

Avvertenza che le batterie (pacco batterie o batterie installate) non devono essere

Usare la cuffia facendo attenzione ad evitare di farsi prendere

elli o le dita in parti mobili. Fare attenzione in particolare se la

Pulire la cuffia passandola con un panno soffice e pulito. Nel pulire la

sioni e degradazione del suono. Passare occasionalmente lo spinotto

caso di prurito o fastidio alla pelle durante l'uso del prodotto,

interrompere immediatamente l'uso. Questo prodotto non è commestibile. Tenere fuori della portata di

paration per prevenire l'ingestione accidentale di piccolo parti. Se si nota uno dei seguenti sintomi, smettere subito di usare la

La cuffia produce calore innaturale, odore, si deforma, scolorisce,

"Pioneer" è un marchio di fabbrica della Pioneer Corporation, usa

II N Mark è un marchio di fabbrica o marchio di fabbrica registrato di

NFC Forum, Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.

· Android è un marchio di fabbrica di Google Inc.

• Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di

cuffia, spegnerla e consultare il proprio negozio di fiducia:

Un oggetto estraneo entra nella cuffia.

Informazioni sulla licenza e i marchi di fabbrica.

periodo di uso o conservazione. Se questo accade, consultare il , proprio negozio di fiducia. Usando una cuffia con uno spinotto sporco si possono avere distor-

con lo stesso tipo o un tipo equivalente raccomandato dal produttore.

s autorisation adéquate risquent d'invalider le droit de l'utilisateur de se servir de cet

ATTENTION

Avertissement : Les batteries (batterie ou piles installées) ne



Batterie au lithium-ion interne rechargeable

Cet appareil utilise une batterie au lithium-ion interne rechargeable qui doit fonctionner pendant toute la durée de vie de l'appareil. Si vous soupçonnez que la batterie est morte, essayez de la recharger plusieurs fois. Si la batterie en se recharge pas, veuillez nous contacter pour connaître la procédure de réparation. AVERTISSEMENT / MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

D8-10-2_A1_It

Note d'information pour les clients aux États-Unis seulement ous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer. Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi ; vous ser

Note d'information pour le clients en UE seulement:

symboles qui figurent sur les produits, les emballages et/ou les documents d'accompagnement signifient que les équipemen triques et électroniques et batteries usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers et font l'objet d'une collecte

our assurer l'enlèvement et le traitement appropriés des produits et batteries usagés, merci de les retourner dans les points de ollecte sélective habilités conformément à la législation locale en vigueur. En respectant les circuits de collecte sélective mis en place pour ces produits, vous contribuerez à écon précieuses et à prévenir les impacts négatifs éventuels sur la santé humaine et l'environnement qui pour mauvaise gestion des déchets.

r plus d'information sur la collecte et le traitement des produits et batteries usagés, veuillez contacter votre mu ice de gestion des déchets ou le point de vente chez qui vous avez acheté ces produits. pareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux et appareil ne peut pas créer d'interférences nuisibles et, es symboles ne sont valables que dans les pays de l'Union Européenne. our les pays n'appartenant pas à l'Union Européenne :

Note d'information pour les clients aux Canada seulement.

appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada

✓!\ AVERTISSEMENT

· Pour des raisons de sécurité, ne jamais utiliser les écouteurs à vélo, ou en conduisant. Il est dangereux de trop augmenter le lume sonore car cela empêche d'entendre les bruits externes. Faire très attention à la circulation routière

néfastes pourraient se produire. N'utilisez pas cet appareil dans un hôpital, une clinique ou près d'équipements médicaux.

Faites en sorte de ne pas utiliser dans les avions ou à proximité de portes automatiques afin d'éviter tout risque de pr

ATTENTION

· Ne décomposez pas et ne transformez pas cet appareil. Cet appareil inclut des composants internes à haute tension et le fait d'entrer en contact avec ceux-ci pourrait avoir comme conséquence une déclaration de feu voire une électrocution. Si le client transforme cet appareil, PIONEER ne pourra plus garantir ses performance

Précautions à l'utilisation

Lors de l'utilisation de ce casque d'écoute, faites attention de ne pas vous faire pincer les cheveux ou les doigts entre les pièces mobiles. Faites plus particulièrement attention si on permet aux enfants d'utiliser le casque d'écoute.
 Ne soumettez pas le casque à des coups ou des chocs violents qui pourraient endommager sa finition ou ses performances.
 Nettoyez les écouteurs en les frottant au moyen d'un linge doux et sec. Ne soufflez jamais de l'air comprimé dans les

les periodes.

Les embouts avec un linge doux et veillez à leur propreté.
 Si vous ressentez des démangeaisons ou un inconfort lors de l'utilisation, cessez immédiatement d'utiliser le casque.
 Ce produit n'est pas comestible. Conservez cet appareil hors de portée des petits enfants pour éviter une ingestion accide

 Si vous constatez un des symptômes suivants, cessez immédiatement d'utiliser le casque, mettez-le hors tension et consulte La casque présente une surchauffe, une odeur une déformation, une décoloration inhabituelle, etc.

À propos de la licence et des margues commerciales

Pioneer » est une marque déposée de Pioneer Corporation et est utilisée sous licence. a marque de mot et les logos *Bluetooth* * sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ce: narques par Onkyo Corporation est faite sous licence. Les autres marques de commerce ou noms commerciaux sont la propriéte

autorisation. aptX est une marque commerciale de Qualcomm Technologies International, Ltd., déposée aux États-Unis et dan

d'autres pays, utilisée avec autorisation.

N Mark est une marque commerciale ou une marque déposée de NFC Forum, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

Android est une marque commerciale de Google Inc.

manual de instrucciones para aprender a operar correctamente el aparato. Después de haber terminado la lectura de las instrucciones, guarde el manual en un lugar seguro para poderlo consultar en el futura.

Precauciones al usar

Tenga especialmente cuidado cuando deie que los niños empleen los

os limpie, no sople aire a las unidades de los altavoces. · Las partes acolchadas de los auriculares se van degradando con el tiempo ya sea por utilización o por almacenaje. En este caso, con

Si nota escozor o irritación cutánea durante la utilización, deje inme

de utilizar los auriculares, desconecte la alimentación y consulte a su

Los auriculares se calientan o huele de forma anormal, o se han

propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de dichas marcas por Onkvo Corporation se hace bajo licencia. Otras marcas v nom

registrada en los Estados Unidos y otros países, utilizada con auto rización, aptX es una marca comercial de Qualcomm Technologies

NFC Forum, Inc. en Estados Unidos v otros países.

contacto con los mismos podría producir un incendio o descargas eléctricas. Si el cliente efectúa algún cambio en el diseño de este aparato, PIONEER dejará de garantizar su rendimient

Entorno de funcionamiento Información para los usuarios en la recogida y tratamiento de los

ADVERTENCIA

Información para el usuario

Si las pilas se colocan incorrectamente, se correrá el peligro de que exploten. Reemplácelas sólo por otras del mismo tipo u otro equivalente recomendado por el

deformado, decolorado, etc. Se ha introducido un objeto extraño en los auriculares.

⚠ ADVERTENCIA Ajuste el sonido de los auriculares al nivel de volumen adecuado. El volumen muy alto podría dañarle los oídos.

Las personas con marcapasos no deberán usar este sistema porque podrían producirse efectos adversos. galacinine di marcino diminicio dei di dollo minicio paraleo, egistrato negli Stati Uniti e in altri paesi, utilizzato con autorizza-ione. aptX è un marchio commerciale di Qualcomm Technologies nternational, Ltd., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi, utilizzato

⚠ PRECAUCIÓN

proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Onkyo Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono Qualcomm aptX è un prodotto di Qualcomm Technologies Oualcomm è un marchio commerciale di Oualcomm Incornorate

Mota

Batería recargable de iones de litio interna

No emplee esta unidad en hospitales, clínicas ni cerca de equipos No los utilice dentro de aviones ni cerca de puertas automáticas para

No inspeccione nunca el interior NI cambie nada de este aparato.

mente este manual de instrucciones.

un automóvil. Es peligroso incrementar demasiado el volumen por-que no pueden oírse los sonidos del exterior; tenga mucho cuidado con el tráfico de su alrededor.

Para usar correctamente sus auriculares, lea cuidadosamente este

dispositivos electrónicos de forma gratuita. Compruebe qué establecimientos de su

zona realizan esta práctica. Para usar correctamente sus auriculares, lea cuidadosa-

equipos al final de su vida y de las pilas y baterías usadas

Símbolo para) Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o en los doc equipos los acompañan significa que los productos eléctricos y ele

final de su vida, las pilas y baterías no deben mezclarse con los residuos generales de su hogar.

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea.

 Para mayor seguridad en el tráfico, no emplee nunca los auriculares mientras vava en bicicleta, ni mientras conduzca una motocicleta d

Este dispositivo utiliza una batería recargable de iones de litio interna que debería durar toda la vida útil del dispositivo. Si sospecha que la batería se ha agotado por completo, pruebe a cargarla varias veces. Si la batería no se recarga, póngase en contacto con

Recuerde que NO deberá reemplazar la batería usted mismo. Si la batería se ha agotado y no desea que nosotros se la reemplacemos, deberá proceder a su eliminación de Si se emplean los auriculares con las clavijas sucias puede producirse distorsión o degradación del sonido. Frote de vez en cuando las clavijas con un paño suave y manténgalas limpias.

Acerca de la licencia v las marcas comerciales

International, Ltd., registrada en los Estados Unidos y otros países, utilizada con autorización.

N-Mark es una marca comercial o marca comercial registrada de

regina de la del das componentes electronicos de adus junto con los residuos sólidos del hogar, dado que contienen sustancias tóxicas.

Siempre deberá eliminar las baterías/componentes electrónicos de acuerdo con la normativa local aplicable relativa a la eliminación de baterías/componentes diatamente de utilizarlos. electrónicos. Si no existe una normativa local sobre la eliminación de baterías/ Este producto no es comestible. Póngalo fuera del alcance de los componentes electrónicos, tire el dispositivo en un contenedor para dispositivos os para evitar que puedan tragarse accidentalmente las partes

Un corps étranger s'est introduit dans le casque.

Qualcomm aptX est un produit de Qualcomm Technologies International. I td Qualcomm est une marque commerciale de Qualcomm Incorporated, déposée aux États-Unis et dans d'autres pays, utilisée avec

5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (reiillas de refrigeración no obstruida

Para el tratamiento adecuado, recuperación y reciclado de los productos viejos y las pilas usadas, por favor depositelos en los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Mediante el tratamiento correctamente de estos productos y pilas, ayudará a preservar los recursos y prevenir cualquier efecto negativo en la salud humana y el medio-ambiente que podría surgir por una inadecuada manipulación de los desperdicios.

Para más información sobre recogida y reciclado de los productos viejos, pilas y baterias, por favor contacte con su municipio, sobre localización de los puntos limpios o dirijase al punto de venta donde compró los productos. PRECAUCIÓN

Si desea eliminar estos artículos, por favor contactar con las autoridades locales o el distribuidor y pida por el método correcto de tratamiento.

No someta los auriculares a fuerzas o golpes fuertes porque podría

pequeñas de los componentes. Si aparece alguno de los síntomas siguientes, deje inmediatamente

Gebruikersinformatie voor het verzamelen en verwijderen van oude producten en batterijen

(Symbool voor)
toestellen
De symbolen op producten, verpakkingen en bijbehorende
documenten geven aan dat de gebruikte elektronische
producten en batterijen niet met het gewone huishoudelijk
afval kunnen worden samengevoe Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven

erzamelsysteem voor de juiste behandling, het opnieuw ruikbaar maken en de recyclage van gebruikte producten er Door een correcte verzamelhandeling zorgt u ervoor dat het verwijderde product en/of batterij op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, wordt gerecycleerd en het niet schadelijk is voor de gezondheid en

Voor verdere informatie betreffende de juiste behandling, het opnieuw bruikbaar maken en de recyclage van gebruikte producten en batterijen kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid of een verkooppunt. Deze symbolen zijn enkel geldig in de landen van de

oor meer informatie over de juiste verwijdering van het

Opmerking

reparatie als de batterii niet oplaadt.

Ingebouwde heroplaadbare lithium-ion batterij /oor dit apparaat wordt gebruik gemaakt van een ingebouwde herop-aadbare lithiumion batterij die dezelfde levensduur heeft als die van hei apparaat. Indien u vermoedt dat de batterij leeg is, probeer de batterij dar enkele malen op te laden. Neem contact met ons op voor informatie ove

WAARSCHUWING/WEGGOOIEN VAN HET APPARAAT Probeer NIET om zelf de batterij te vervangen. Als de batterij leeg is en u wilt niet dat wij de batterij voor u vervangen, volg dan de onderstaande

- Gooi gebruikte batterijen/elektronica nooit met het normale huisvui
- weg, aangezien deze giftige stoffen bevatten. Gooi gebruikte batterijen/elektronica altijd weg overeenkomstig de plaatselijke voorschriften die gelden voor het weggooien van batte-rijen/elektronica. Als er geen plaatselijke voorschriften zijn voor het
- oor elektronische apparatuur deponeren. Bij veel elektronicazaken kunt u tegenwoordig gratis oude batterijen en elektronische apparatuur inleveren. Kijk of dit in uw land of streek het geval is.

inleveren van batterijen/elektronica, kunt u deze in een afvalemmer

Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing zodat u het apparaat op de juiste

MAARSCHUWING

- Stel het volume op een redelijk niveau. Een te hoog niveau kan het gehoor mogelijk beschadigen.
 Gebruik voor de verkeersveiligheid de hoofdtelefoon nooit tijdens het fietsen of besturen van een motor of auto. Een te hoog volume is
- gevaarlijk indien u aan het verkeer deelneemt. Zorg dat u het verkeer oort en let op. Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen met een pacemaker, want dit kan een ongunstige invloed hebben.

 Gebruik dit apparaat ook niet in ziekenhuizen of in de buurt van
- medische apparatuur. Gebruik de hoofdtelefoon niet in een vliegtuig of in de buurt van automatische deuren om te voorkomen dat deze storingen zouden

⚠ LET OP Open het apparaat niet en probeer er ook geen wijzigingen in aar

elektrische schok. Als de klant wijzigingen in het apparaat aanbrengt staat PIONEER niet meer garant voor de prestaties van het apparaa

WAARSCHUWING

Gebruiksomgeving dsgraad op de plaats van gebruik:

it apparaat is bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik. Indien het apparaat vo

xplosiegevaar wanneer de batterij verkeerd wordt geplaatst. /ervang alleen door hetzelfde of een vergelijkbaar type, aanbevolen door de fabrika en waarschuwing dat batterijen (batterijpak of geïnstalleerde batterijen)

Voorzorgsmaatregelen oon op dat uw haar of vingers nie

- et er bij gebruik van deze hoofdtelefoon op dat uw haar of vingers ni bekneld raken tussen de beweegbare onderdelen. Wees vooral voorchtig wanneer kinderen de hoofdtelefoon mogen gebruiker Stel de hoofdtelefoon niet aan harde stoten of schokken bloot, wan hierdoor kan het product worden beschadigd of neemt de prestatie
- n. Maak de hoofdtelefoon schoon door deze met een zacht en droog
- doekje af te vegen. Blaas geen lucht in de luidsprekers bij het schoonmaken van de hoofdtelefoon. De oorkussentjes zullen na verloop van tijd verslijten. Neem in dat
- eval contact op met uw dealer.
- geval contact op met uw dealer. Wanneer de stekkers van de hoofdtelefoon vuil zijn, kan dit resulteren in een inferieure geluidskwaliteit en vervorming. Veeg regelmatig met een zachte doek over de stekkers zodat deze schoon blijven. Wanneer zich jeuk of andere huidirritaties voordoen gedurende het gebruik, stop dan meteen met het gebruik.
- Dit product is niet eetbaar. Buiten bereik van kleine kinderen houden om per ongeluk inslikken van kleine onderdelen te voorkomen.
 Als een van de volgende symptomen zich voordoet, moet u de hoofd-telefoon onmiddellijk afzetten, de stroom uitschakelen en contact
- opnemen met uw dealer:

 De hoofdtelefoon wordt erg warm, ruikt vreemd, is vervormd of verkleurd, enz.

Fr is een voorwerp in de hoofdtelefoon terechtgekomen.

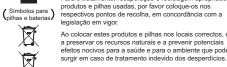
nformatie over de licentie en handelsmerken

- let merk Bluetooth* en de logo's daarvan zijn gedeponeerde han-lelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. Onkyo Corporation gebruikt deze onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigen-
- om van de respectieve eigenaren. Qualcomm aptX is een product van Qualcomm Technologies omm is een handelsmerk van Qualcomm Incorporated
- eerd in de Verenigde Staten en andere landen en wordt met ming gebruikt. aptX is een handelsmerk van Qualcomm nologies International, Ltd., gedeponeerd in de Verenigde Stater en andere landen en wordt met toestemming gebruikt.
- Het N-merk is een handelsmerk of gedeponeerd handelsmerk van NFC Forum Inc. in de Verenigde Staten en in andere landen. · Android is een handelsmerk van Google Inc.

te brengen. Het apparaat bevat interne onderdelen die onder hoge spanning staan en aanraking ervan kan resulteren in brand of een

Informação para os utilizadores sobre a recolha e tratamento de equipamento em final de vida, pilhas e baterias usadas.

(Símbolo para) Estes símbolos nos produtos, nas embalagens, e/ou nos umentos que os acompanham, indicam que produtos eléctricos e electrónicos previamente utilizados não devem se misturados com lixo comum.



Ao colocar estes produtos e pilhas nos locais correctos, estará a preservar os recursos naturais e a prevenir potenciais efeitos nocivos para a saúde e para o ambiente que poderiam surgir em caso de tratamento indevido dos desperdícios. Para mais informação acerca da recolha e reciclagem de

produtos velhos, pilhas e baterias, por favor contacte a sua Câmara Municipal, o seu Serviço de Recolha de Lixos ou o ponto de venda onde adquiriu os produtos. Estes símbolos são válidos apenas na União Europeia.

Para países não pertencentes à União Europeia: Se deseiar eliminar este produto, informe-se sobre o método de eliminação correcto iunto das autoridades locais ou do

Observação

Bateria de iões de lítio recarregável interna ue deve durar a vida útil do dispositivo. Se suspeitar que a bateria

AVISO/ELIMINAÇÃO DO APARELHO

- que a substituamos, siga as instruções de eliminação abaixo:
 Nunca deite fora pilhas usadas / aparelhos eletrónicos juntan resíduos sólidos comuns, uma vez que estas contêm substân • Elimine sempre baterias usadas / aparelhos eletrónicos de acordo com as normas comunitárias vigentes que se aplicam à eliminação de pilhas / electrónica. Se não houver regulamentos locais relativos ao descarte de

baterias / eletrónica, por favor, coloque o aparelho num caixote do lixo para

 Muitas lojas de aparelhos eletrónicos reciclam baterias e outros dispo sitivos eletrónicos gratuitamente. Verifique quais as lojas na sua área que o fazem.

Por favor, leia as instruções de operação a fim de poder utilizar adequadamente os seus auscultadores.

⚠ ADVERTÊNCIA

- Ajuste o som dos auscultadores para o volume apropriado. Um volume muito alto pode causar danos aos auscultadores. Para sua segurança no trânsito, nunca utilize os auscultadores enquant estiver a andar de bibicleta, motociclo ou a conduzir um automóvel. É
- perigoso aumentar muito o volume, já que não será possivel ouvir os sons externos; tome cuidado com os sons do trânsito à sua volta. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com pacemakers
- cardiacos instalados, pois podem ocorrer situações adversas. Não utilize este aparelho em hospitais ou clínicas, ou perto de
- Não utilize no interior de aviões ou na vizinhanca de portas automáticas, de modo a evitar perigo de mau funcionamento.

⚠ PRECAUÇÃO

Este aparelho incorpora peças internas de alta voltagem, o contato com as quais pode resultar em incêndio ou choque elétrico. Caso o cliente transforme este aparelho, a PIONEER deixará de garantir o

Português

de operação a fim de poder operar o aparelho apropriadamente. Após a leitura ou choque eléctrico, não coloque perto dele recipientes contendo das instruções, não esquecer de guardar o manual para futuras consultas. quidos (tais como uma jarra ou um vaso de flores) nem o exponha a ngos, salpicos, chuva ou humidade.

Ambiente de funcionamento

ainda que dentro da garantia.

 $5 \,^{\circ}\text{C}$ a $+35 \,^{\circ}\text{C}$; humidade relativa inferior a $85 \,^{\circ}\text{C}$ (respiradouros de igeração não bloqueados) lão instale o aparelho num espaco insuficientemente areiado ou em

cais expostos a uma humidade elevada ou a luz solar directa (ou a AVISO

Para prevenir o perigo de incêndio, não coloque fontes de chamas nuas Este produto destina-se a utilização doméstica geral. A reparação de qualquer avaria devida a utilizações fora desse âmbito (como, por exemplo, utilização prolongada num restaurante, para efeitos nerciais, ou utilização num automóvel ou num barco) será cobrada

CUIDADO e for substituída incorretamente, a bateria node evolodir. Substituas por uma bateria igual ou de um tipo equivalente recomenda Um aviso de que as baterias (bateria ou pilhas instaladas) não devem ser expostas a calor excessivo, como à incidência direta dos raios solares,

Precaucões

 Quando utilizar estes aucultadores, tome cuidado para não ntalar o cabelo ou os dedos entre as peças móveis. Seja e nte cuidadoso se as crianças estiverem autorizadas a usar os

- Não sujeite os auscultadores a forças ou impactos extremos, pois tal pode causar danos no aspecto exterior ou no desempenho do
- imne os auscultadores nassando um nano macio e seco. ndo os limpar, não sopre para dentro das extremidades dos
- As almofadas de orelha degradam-se após longos períodos de utilização ou de armazenamento. Contacte o seu revendedor neste caso. A utilização dos auscultadores com as fichas sujas pode resultar em
- distorção ou degradação do som. Limpe as fichas ocasionalmente com um pano macio, e mantenha-as limpas.

 Se ocorrer alguma comichão ou desconforto na pele, deixe de usar
- Este produto n\u00e3o \u00e9 comest\u00edvel. Coloque fora do alcance de criancas
- pequenas de modo a prevenir a ingestão de peças pequenas. Se algum dos seguintes sintomas aparecer, pare de utilizar imediacultadores, desligue a energia (OFF) e consulte o seu
- endedor neste caso:
 Os auscultadores exibem um aquecimento anormal, cheiro, deformação, descoloração, etc.
- Um objecto estranho entra nos auscultadores.

Acerca da licença e das marcas comerciais

- a e os logotinos *Rluetooth*® são marcas comerciais regis A palavra e us iguilpus meteotri. Sad i iliardas conferioras regis-tradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso dessas marcas pela Onkyo Corporation é feito sob licença. Outras marcas
- omerciais e marcas registradas pertencem a seus respectivos Qualcomm aptX é um produto da Qualcomm Technologies
- International, Ltd.
 Qualcomm é uma marca comercial da Qualcomm Incorporated, registada nos Estados Unidos da América e outros países, uti-lizada sob licença. aptX é uma marca comercial da Qualcomm nologies International, Ltd., registada nos Estados Unidos da
- América e outros países, utilizada sob licenca. A marca N é uma marca comercial ou marca registrada da NFC Forum, Inc. nos Estados Unidos e em outros países.
- Android é uma marca comercial da Google Inc.

Information till användare avseende insamling och hantering av uttjänt utrustning och förbrukade batterier När denna symbol finns på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument innebär detta att förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning och batterier inte får blandas med vanligt hushållsavfall.

För behörig behandling, återvinning och återanvändning av uttjäntz produkter och förbrukade batterier, vänligen lämna dessa på härför avsedda uppsamlingsplatser i enlighet med nationell lagstiftning. Genom att avfallshantera dessa produkter och batterier på ett korrekt sätt, bidrar du till att skydda värdefulla resurser och förhindra framtida potentiella negativa effekter på människors hälsa och vår miljö, vilka annat fall kan komma att öka till följd av otillbörlig avfallsl För mer information om insamling och återvinning av uttjänta produkt och batterier, vänligen kontakta din kommun, lokal avfallsinsamling ei den butik där du köpt produkterna.

VARNING rat är inte vattentät. För att undvika risk för brand eller elektriska stötar bö

nor), eller utsätta den för regn eller fukt.

Inbyggt laddningsbart litiumjonbatteri

VARNING/KASSERING AV ENHET

tion om reparation, om batteriet inte går att ladda

avfallskärl för elektroniska apparater.

XX Pb Dessa symboler är endast giltiga inom Europeiska Unionen.

ırat använder sig av ett inbyggt laddningsbart litiumjonbat

är förbrukat, så prova att ladda det flera gånger. Kontakta oss för informa

örsök INTE byta ut batteriet själv. Följ nedanstående anvisningar gällande lassering, om batteriet är förbrukat och du inte vill att vi byter ut det:

Kasta aldrig använda batterier/elektroniska produkter tillsammans

Kassera alltid använda batterier/elektroniska produkter i enlighet med de lokala förordningar som gäller för kassering av batterier/

Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, så att du lär dig att använda

med vanliga sopor, eftersom de innehåller giftiga ämnen.

nvändaren inte längre har rätt att använda utrustninger

Denna anläggning är avsedd för vanlig användning i ett hem. Om fel uppstår som kräver reparation på grund av annan användning än i ett hushäll (t.ev. lång tids hård användning i kommersiellt sytte i en restaurang eller användning i ett fordon eller fartyg), måste betalning utgå även under garantitiden.

byts ut med fel batterityp finns risk för explosion. Byt endast ut med

En varning om att batterier (batteripaket eller monterade batterier) inte

Säkerhetsföreskrifter

- Var försiktig så att inte hår eller fingrar kommer i kläm mellan rörliga. , när dessa hörlurar används. Var särskilt uppmärksam om barn Utsätt inte hörlurarna för stor kraft eller stötar, därför att skador kan
- uppstå på ytterhöljet eller hörlurarnas prestanda. Rengör hörlurarna genom att torka av dem med en mjuk och torr duk. Vid rengöringen skall du inte blåsa in luft i högtalarenheterna.
- Hörlursdynorna kan försämras efter längre tids användning eller förvaring. Rådfråga din återförsäljare om detta inträffar. Om du använder hörlurarna med smutsiga kontakter kan liudet deras eller försämras. Torka regelbundet av kontakterna och
- Om klåda eller hudbesvär uppstår under användning ska du omedelbart upphöra med användandet. Denna produkt är inte ätbar. Placera hörlurarna utom räckhåll för
- elektroniska produkter. Öm inga lokala förordningar för kassering av batterier/elektroniska produkter förekommer, så lämna apparaten i ett småbarn för att förhindra att smådelar råkar svälias. Om du upptäcker något av följande symptom, skall du omedelbart sluta använda hörlurarna, stänga av strömmen (OFF) och kontakta din återförsäliare:

Många elektronikåterförsäljare tar numera emot batterier och andra elektroniska apparater för återvinning utan kostnad. Kontrollera vilka Hörlurarna avger onaturlig värme, lukter, deformering, missfärgbutiker i din närhet som gör det. Ett främmande föremål kommer in i hörlurarna.

apparaten på rätt sätt. **⚠** VARNING

Ø

Anm

- Justera volymen i hörlurarna till lämplig nivå. En alltförhög volymnivå
- Använd aldrig hörlurar när du kör bil, motorcykel eller cykel. Skruva inte upp volymen så pass högt att du inte hör trafikljuden runtom-
- Hörlurarna bör inte användas av personer som använder hjärtstimu lator, eftersom skadliga effekter då kan uppstå. Använd inte hörlurarna på sjukhus, på läkarmottagningar eller i
- närheten av medicinsk utrustning. Använd inte hörlurarna inuti flyoplan eller i närheten av automatiska dörrar, eftersom det medför risk för tekniska fel.

· Hörlurarna får inte plockas isär eller omformas. Inuti hörlurarna

⚠ OBSERVERA

förekommer högspänningskomponenter, som vid beröring kan orsaka brand eller elektrisk stötar. Om en användare omformar hörlurarna kan PIONEER inte längre garantera deras prestanda.

- Om licens och varumärken neer" är ett varumärke som tillhör Pioneer Corporation och används på licens.

 Märket *Bluetooth** och *Bluetooth*-logotyperna är registrerade varu-
- märken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och Onkvo Corporation använr dessa märken och logotyper på licens. Övriga varumärken och arunamn tillhör sina respektive ägare. Qualcomm aptX är en produkt utvecklad av Qualcomm Technologies
- Qualcomm är ett varumärke som tillhör Qualcomm Incorp registrerat i USA och andra länder, används med tillåtelse. aptX är ett registrerade i USA och andra länder, används med tillåtelse.

N-märket är ett varumärke eller ett registrerat varumärke tillhörigt

NFC Forum, Inc. i USA och andra länder. Android är ett varumärke som tillhör Google Inc.

akk for at du kjøpte dette Pioneer-produktet. Vær vennlig å lese gjennom denr

Informasjon til brukere om innsamling og avfallshåndtering av gammelt elektrisk og elektronisk utstyr og brukte batterier Finnes disse symboler på produkter, emballasje, og eller på vedlag tilleggs dokumentasjon, skal ikke brukt elektrisk og elektroniske produkter blandes med vanlig husholdningsavfall.

nnom bruksanvisningen, bør du oppbevare den på et trygt sted for ev. fremtidig bruk

Korrekt behandling, gjennvinning, og resirkulering av gamle pr brukte batterier, vennligst sørg for å hensette disse på innsaml som er i samsvar med våre forskrifter og lover. Ved riktig avfallshåndtering av disse produkter og batterier, vil du bidra med å spare verdifulle ressurser og forhindre en eventuell potensiell negative effekt på menneskelig helse, og miljøet, som ellers vil kunne øke ved uforsvarlig avfallshåndtering. X

XX. Disse symboler er bare gjeldene I EU. For land utenfor EU:

Dersom du ønsker å kvitte deg med slke gjenstander, vennligs kontakt de lokale myndigheter eller handler, og spør om nvordan du skal forholde deg til avfallshåndtering.

ADVARSEL

eller blomsterpotte) nær utstyret. Utsett heller ikke apparatet for vann eller fuktighet. Dette for å unngå fare for brann eller elektrisk støt.

Innebygd oppladbart litium-ionbatteri vare hele enhetens levetid. Hvis du mistenker at batteriet er dødt, bør du forsøke å lade det opp gjentatte ganger. Hvis batteriet ikke lar seg lade

gst IKKE forsøk å skifte ut batteriet på egenhånd. Hvis batteriet er dødt, og du ikke ønsker å skifte det ut, må du følge avhendingsinstruksene

- ningsavfall da de inneholder giftige stoffer. lokale foreskrifter for avhending av slikt utstyr. Hvis det ikke finnes
- lokale foreskrifter for avhending av batterier/elektroniske komponenter, må du vennligst legge enheten i en avfallsbeholder for elektronisk

ne modellen på riktig måte.

- · Juster hodetelefonene til et passende volum. Høy lyd kan skade
- Denne enheten hør ikke brukes av personer som anvender en pace-
- Ikke bruk på fly eller i nærheten av automatiske dører, slik at du unngår fare for eventuelle funksjonsprobleme

⚠ FORSIKTIG

Apparatet må aldri omformes eller inspiseres innvendig. Denne

aller produktet på et sted med dårlig ventilasjon, eller på steder som er utsatt for

aurant, eller ved bruk i en bil eller båt). Slike reparasjoner tas det altså full aling for, selv under garantiperioder

Informasion til bruker

Bemerkning

ADVARSEL/AVHENDING AV ENHETEN

 Mange forhandlere av elektronikk vil i disse dager resirkulere hatterie og andre elektroniske komponenter vederlagsfritt. Undersøk om det finnes forhandlere i ditt område som tilbyr slike tjenester.

nligst les igjennom denne brukerveiledningen slik at du kan bruke

ADVARSEL

- Av trafikksikkerhetsmessige hensyn, bruk aldri hodetelefonene når du kiører sykkel, motorsykkel eller bil. Det er farlig å sette opp volumet for
- nye, fordi du da ikke kan høre lyder utenfra; vær meget forsiktig med maker for hjertet, da dette kan ha skadelig virkning.

 Ikke anvend denne enheten på sykehus, klinikker eller i nærheten av

enheten innehar høyspente deler, og berøring av slike deler kan føre til brann eller elektriske støt. PIONEER kan ikke lenger garantere for telsen dersom kunden omformer enheten.

Norsk

Dette produktet er beregnet på vanlig hjemmebruk. Garantien gjelder ikke for

FORSIKTIG batteriet er satt inn feil. Må kun byttes ut med samme eller

Advarsel! Batteriene (batteripakken eller batteriene som er satt inn) må

ikke utsettes for overdreven varme som sol, brann eller lignende.

- Forsiktighetsregler Pass på å unngå at hår eller fingre klypes av hodetelefonenes bevege-lige deler under bruk. Vær spesielt forsiktig dersom barn tillates bruk
- · Utsett aldri hodetelefonen for harde slag eller påkjenninger, da det kan føre til skade på produktets utseende eller ha negativ påvirkning på dets ytelse.
- Hodetelefonene kan rengiøres ved å tørke de av med en myk, tørr klut. Øreklokkenes finish kan forringes etter lang tids bruk. I slike tilfelle bør du rådføre deg med din forhandler.
- s hodetelefonenes plugg blir tilsmusset kan dette forringe lydkvaliteten. Tørk derfor av pluggen med en myk klut slik at den holdes ren. Hvis kløe eller ubehageligheter i huden oppstår under bruk, må bruken avsluttes med en gang.

Dette produktet er ikke spiselig. Hold enheten på avstand fra små barn for å unngå svelging av små deler. Hvis en eller flere av følgende symptomer oppstår må du slutte å bruke hodetelefonen umiddelbart, slå den av og rådføre deg med din Hodetelefonen utvikler unormal varme, lukt, deformasjone

misfarging e.l. Et fremmedlegeme har trengt seg inn i hodetelefoner

Om lisensen og varemerkene Bluetooth®-navnet og -logoer er registrerte varemerker som eies av

Bluetooth SIG, Inc., og Onkyo Corporation bruker disse merkene under lisens. Andre varemerker og handelsnavn tilhører sine respek- Qualcomm aptX er et produkt fra Qualcomm Technologies Qualcomm er et varemerke tilhørende Oualcomm Ir

registrert i USA og andre land, og brukes med tillatelse. aptX er et varemerke tilhørende Qualcomm Technologies International, Ltd., registrert i USA og andre land, og brukes med tillatelse. N-merket er et registrert varemerke som tilhører NFC Forum, Inc. i de forente stater og andre land.

• Android er et varemerke som tilhører Google Inc.

K058a_A1_Pol

łoneczne, sasiedztwo ognia itp.

Srodki ostroznosci

skonsultować sie ze sprzedawca:

zniekształciły się, zmieniły kolor itp. Do słuchawek dostało się ciało obce.

Informacje o licencji i znakach towarowych

Symbole na produktach, opakowaniach i/lub dołączonych doku oznaczają, że zużyte produkty elektryczne i elektroniczne oraz powinny być wyrzucane razem z innymi odpadami domowymi. W celu prawidłowej utylizacji i pozbycia się starych produktów i zużytych baterii należy odnieść je do właściwego punktu zbierającego tego typu

instrukcje w bezpiecznym miejscu, aby można było z nich skorzystać w przyszłości

przedmioty zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju Przez prawidłowe pozbycie się tych produktów i baterii przyczynisz się d Więcej informacji na temat pozbywania się i powtórnego przetwarzania starych produktów i baterii, znajdziesz w lokalnym magistracie, firmie wywożącej śmiecj, która obsługuje Twój rejon lub w punktach sprzedaży gdzie nabyleś produkty.

₩ Pb guzet navjets piruculos. Symbole obowiązują jedynie w krajach Unii Europejskiej. Dotyczy krajów poza Unią Europejską: Jeśli choesz pożyty się bych elementów, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub dealerem w celu uzyskania informacji na temat prawid methori utilizacji.

zerteture zenie nie jest wodoodporne. Aby uniknąć pożaru lub porażenia ycznego, nie należy umieszczać pojemników z płynami w pobliżu zenia (na przykład wazonu lub doniczki) ani wystawiać urządzenia nie kapiących lub pryskających cieczy, deszczu ani wilgoci.

OSTRZEŻENIE

Uwaga **Wewnętrzny akumulator litowo-jonowy** To urządzenie używa wewnętrznego akumulatora litowo-jonowego, który powinien wystarczyć na cały okres użytkowania urządzenia. Jeżeli

istnieje podejrzenie, że akumulator może być zużyty, spróbuj naładować go kilka razy. Jeśli akumulator się nie naładuje, skontaktuj się z nami aby uzvskać informacie o naprawie OSTRZEŻENIE/UTYLIZACJA URZĄDZENIA

NIE należy próbować wymieniać akumulatora samodzielnie. Jeśli akumulator się zużył i nie chcesz, abyśmy go wymienili, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami utylizacji:
Nigdy nie wyrzucaj zużytych akumulatorów/elektroniki wraz ze zwykymi odpadami stałymi, ponieważ zawierają substancje toksyczne.
Zawsze utylizuj zużyte akumulatory/elektronikę zgodnie z obowiązują-

cymi przepisami wspólnotowymi, które dotyczą utylizacji akumulatorów.

elektroniki. Jeśli nie istnieją lokalne przepisy dotyczące utylizacji akumu-latorów/elektroniki, należy wyrzucić urządzenie do pojemnika na odpady Obecnie wiele sklepów elektronicznych nieodpłatnie poddaje recyklingowi akumulatory i inne urządzenia elektroniczne. Sprawdź,

które z nich znajdują się w Twojej okolicy. Przeczytaj niniejsza instrukcje obsługi, aby wiedzieć, jak prawidłowo obsługiwać swój model słuchawek

⚠ OSTRZEŻENIE

· Ustaw głośność na odpowiednim poziomie. Głośny dźwięk może Ze względu na beznieczeństwo ruchu drogowego, nie zakładaj słu-

Nie należy używać tego urządzenia w szpitalach, klinikach lub w

Nie wolno otwierać LUB modyfikować tego urządzenia. Urządzenie

ze wzgiędu na obezpieczeństwo ruchu orodwego, nie zakładaj su-chawek jeżdząc na rowerze lub prowadząc samochód. Zwiększanie poziomu głośności jest niebezpieczne, ponieważ nie słyszysz dźwię-ków z otoczenia; zwracaj uwagę na ruch uliczny wokół siebie. znaków przez Onkyo Corporation odbywa się na podstawie licencji Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich prawnych Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby, które mają Qualcomm aptX jest produktem firmy Qualcomm Technologies wszczepione stymulatory serca, ponieważ moga wystąpić działania

pobliżu sprzętu medycznego. Aby uniknąć niebezpieczeństwa spowodowania usterki, urządzenia nie należy używać w samolotach lub w pobliżu drzwi automatycznych ∴ OSTROZNIE

zawiera wewnętrzne części pod wysokim napięciem i kontakt z nimi może spowodować pożar lub porażenie prądem. Jeśli klient zmody-fikuje urządzenie, PIONEER nie udzieli gwarancji producenta.

благодарим вас за покупку этого изделия марки Pioneer. Полностью прочтите настоящие инструкции по эксплуатации, чтобы знать, как правильно обращат этой моделью. Прочитав инструкции, сохраните их в надежном месте для ия для пользователей по сбору и утилизации эксплуатации оборудования и отработавших эле



XX.

Іанные обозначения утверждены только для вропейского Союза. Для стран, которые не входят в состав Европейс

Уполномоченной организацией в соответствии с требованиями ТР ТС 004/2 020/2011 является ООО "ПИОНЕР РУС", Россия, 105064, г. Москва, Нижний Сусальный переулок, дом 5, строение 19, т. (495) 9568901

Номер партии Р1 - Год изготовления — 2 цифры — **1** 1 пифпы LoT.NO

Дата изготовления оборудования

При неполадках в работе этого изделия свяжитесь с торговым представителем компании-производителя или с ближайшим сервисным пунктом PIONEER кя оборудования данного устройства можно идентифицировать по номеру партии, в котором указана информация о годе изготовления и недег

Информация для покупателей в ЕАЭС:

Р2 - Неделя изготовления 01 означает 1-я неделя года (1-7 января) 10 означает 10-я неделя года (4-10 марта)

21 означает 21-я неделя года (20-26 мая

Примечание В этом аппарате используется внутренняя литий-ионная батарея
В этом аппарате используется внутренняя литий-ионная батарея, которая должна проработать весь срок службы аппарата. Если вы опасаетесь, что батарея может разрядиться, попытайтесь зарядить ее несколько раз. Если батарея не перезаряжается, обратитесь к нам за

информацией о ремонте батареи ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ/УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

P1

НЕ пытайтесь самостоятельно заменить батарею. Если батарея выработала свой ресурс и вы не хотите обращаться за заменой батареи вы должны следовать приведенным ниже инструкциям по утилизации изделия:

Никогда не выбрасывайте отработавшие батареи/электронику с обычными твердыми отходами, поскольку они содержат токсичные вещества. Всегда утилизируйте отработавшие батареи/электронику в соответствии с принятыми местными правилами, распространяющимися на утилизацию батарей/электроники. При отсутствии каких-либо особых местных правил касательно утилизации батарей/электроники,

Правильно настройте уровень звука наушников. Громкий звук может испортить ваш слух.
Для безопасности дорожного движения никогда не используйте наушники во время езды на велосипеде, мотоцикле или во время управления машиной. Повышать уровень звука выше необходимости-опасно, так как вы перестаёте слышать внешние звуки. Обращайте

пожалуйста, выбрасывайте устройство в мусорные контейнеры, предназначенные для электронных устройств. Сейчас многие розничные продавцы электроники принимают на переработку батареи и другие электронные устройства бесплатно. Уточните, какие предприятия занимаются этим в вашем регионе.

ное влияние. Не используйте данное устройство в больницах или клиниках, а также вблизи медицинского оборудования. Не используйте на борту самолетов или вблизи автоматических дверей во избежание опасности вызывания сбоев в их работе

Просьба внимательно прочесть эту инструкцию для того, чтобы правильно обращаться с данной моделью наушников

Miejsce użytkowania

OSTRZEŻENIE Aby uniknąć pożaru, nie należy kłaść nieosłoniętych źrodeł ognia (na przykład zapalon świecy) na urządzeniu.

nogą być wystawiane na działanie zbyt wysokich temperatur, np. promieniowanie

miany i modyfikacje przeprowadzone bez stosownych zezwoleń mogą uniew rawo użytkownika do korzystania z urządzenia.

Podczas używania tych słuchawek należy uważać, aby nie przytrzasnąć palców lub włosów ruchomymi częściami słuchawek.

Nie należy narażać słuchawek na oddziaływanie dużei siły lub

nacisku, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wyglądu zewnętrznego lub pracy produktu. Słuchawki należy czyścić wycierając miękką, suchą ściereczką.

Przy czyszczeniu nie należy dmuchać do części głośnikowych. Stan nauszników może się pogorszyć po długim okresie użytkowania lub przechowywania. Należy wtedy skontaktować się ze

zniekształcenie dźwięku lub obniżenie jego jakości. Wtyki należy

czasami przetrzeć miękką ściereczką i utrzymywać w czystości. W razie wystąpienia swędzenia skóry lub dyskomfortu podczas użyt-

kowania, należy go natychmiast zaprzestać.
Ten produkt nie jest jadalny. Trzymać z dala od dzieci, aby zapobiec przypadkowemu polknięciu malych elementów.
Jeśli wystąpi, którykolwiek z następujących objawów, należy natych-

miast przerwać korzystanie ze słuchawek, WYŁACZYĆ zasilanie i

"Pioneer" jest znakiem towarowym firmy Pioneer Corporation i jest

wanym w Stanach Zjednoczonych i w innych krajach, używanym na

wanyin w Sainach Zedniech yerr w milyen kajach, dzywanyin na podstawie udzielonej zgody. Znak N jest znakiem towarowym zastrzeżonym przez NFC Forum, Inc. w Stanach Zjednoczonych Ameryki i innych krajach.

зделие эксплуатируется при следующих температуре и влажности: 5 °C до +35 °C; влажность менее 85 % (не заслоняйте охлаждающи

В случає возникновения любой неисправности, связанной с использован нежели хозяйственных целях (таких, как длительное использование в к целях в ресторане или в автомобиле, или на корабле) и требующей ремонта,

редупреждение о том, что элементы питания (комплект или установленные) не педует подвергать нагреву, например на солнце, в огне и т. п.

Информация для пользователя Любые изменения или модификации, внесенные без соответствующего на то

разрешения, могут лишить пользователя права эксплуатировать настояще

Android jest znakiem towarowym firmy Google Inc.

Русский

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Условия эксплуатации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

изоежание пожара не приол пример, зажженные свечи).

używany na podstawie licencji.
Znak słowny Bluetooth®i logo są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc., a każdorazowe użycie tych

安全に正しくお使いいただくために、必ずお守りください。 ● ご使用の前に、この「安全上のご注意」と「使用上のご注意」をよくお読みのう え、正しくお使いください。 ● お読みになったあとは、いつでも見られる所に必ず保存してください。 この「安全上のご注意」、「使用上のご注意」および製品への表示は、製品を安全に正 しくお使いいただき、あなたや他の人々への信誉や財産への損害を未然に防止するため に、いろいろな賠表示をしています。その表示と意味は次のようになっています。 Produkt przeznaczony do ogólnego użytku domowego. Awarie wynikające z użytkowania w inny celach (na przykład długottwale użytkowanie w celach komercyjnych w restauracji lub użytkowa w samochożdzie lub na statku) i wymagające naprawy będą naprawiane odpłatnie nawet w okresie objętym gwarancją.

この表示の欄は「人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容」を示しています。 Przez i ROSA Wymiana akumulatora w sposób nieprawidłowy pociąga za sobą ryzyko wybuchu Akumulator należy wymieniać tylko na akumulator tego samego typu lub równoważny, zgodnie z zaleceniami producenta.

安全上のご注意

絵記号の例 ● ○配号は禁止(やってはいけないこと)を示しています。図の中や近くに具体的な禁止内容(左図の場合は分解禁止)が描かれています。 Uwaga: akumulatory (pakiety akumulatorowe ani akumulatory po zainstalowaniu) nie

●配号は行動を強制したり指示する内容を示しています。図の中に具体的な指示内容 (左図の場合は電源ブラグをコンセントから抜く) が描かれています。

Zachować szczególną ostrożność w przypadku używania słuchawek **の中で使用しない** ● 熱がこもり、ケースが変形し、火災の原因となります。

のまま使うと、火災・感電の原因になりますので、ご相談窓口へお問い合わ

風呂場やシャワー室では使用しない ● 火災・感電の原因になります。

自転車、オートバイ、または自動車などの運転中には絶対に使用しない

● 運転中に使用すると、交通事故の原因になります。 踏切や駅のホーム、車道、工事現場など、危険な場所では使用しない
周囲の音が聞こえず、不慮の事故の原因となります。

- **耳を刺激するような大音量での長期間の使用はしない**● 聴力が大きく損なわれる原因になります。

Słuchawki nienaturalnie się przegrzewają, wydzielają zapach, 電源を切る前は音量を下げる 電源を入れたとき、突然大きな音が出て聴力障害などの原因となることが

> 電源を入れる時は徐々に音量を上げる 電源を入れたとき、突然大きな音が出て聴力障害などの原因となることが 電点を大れたとき、突然大きな音が出て聴力障害などの原因となることが マイクロ USB ケーブルのコードをグルグル巻き付けて使用しない
> ● 異常発熱により、火災・感電の原因となることがあります。

肌に直接触れる部分に異常を感じたら使用を中止するそのまま使用するとかぶれや炎症などの原因になることがあります。医師 Qualcomm jest produkem immy Qualcomm rechnologies International, Ltd.

Qualcomm jest znakiem towarowym firmy Qualcomm Incorporated zarejestrowanym w Stanach Zjednoczonych i w innych krajach, używanym na podstawie udzielonej zgody, aptX jest znakiem towarowym firmy Qualcomm Technologies International, Ltd. zarejestro-異常に温度が高くなるところに置かない
 外装ケースや内部部品が劣化するほか、火災の原因となることがあります。
 窓を閉め切った自動車の中や直射日光が当たる場所、ストーブの近くでは特にご注意ください。

耳を刺激するような大きた われる原因になります。 本機に水を入れたり、ぬらさない ● 火災・感電の原因となることがあります。 ・ 雨天、降雪中、海岸、水辺での使用は特にご注意ください。

心臓ペースメーカーをお使いの方は使用しないペースメーカーに影響を与えるおそれがあります。 病院などの医療機関、医療機器の近くでは使用しない
● 機器に影響を与えるおそれがあります。 本機を航空機内で使用しない ● 電波が影響を及ぼし、誤動作による事故の原因となるおそれがあります。

本機を自動ドア、火災報知機などの自動制御機器の近くで使用しない

● 電波が影響を及ぼし、誤動作による事故の原因となるおそれがあり

飲み込む恐れのある小さな部品は幼児の手の届くところに置かない ● 万一飲み込んだ場合はただちに医師にご相談ください。

使用上のご注意 たによっては、可動部に指や髪の毛などを挟む場合がありますので :意ください。特に小さなお子様の取り扱いには十分ご注意願います。 『ラグを抜き差しするときは、コードを引っ張らずに必ずプラグを持って抜き差し くたさい。 力を与えたり、強い衝撃を与えると機器の外観・性能を損ねたり、故障や破損 こんりょう。
は、乾いた柔らかい布で拭き取ってください。その際にスピーカーユニット部

「Pioneer」は、バイオニア株式会社の商標であり、ライセンスに基づき使用されています。
Bluetooth*ワードマークおよびロゴは、Bluetooth SIG、Inc. が所有する登録商標であり、カンキュー株式会社は、これら商権を使用する許する受けています。他のトレードマークおよび商号は、各所有権者が所有する財産です。
Qualcomm at Xia Qualcomm Technologies International、Ltd. の製品です。
Qualcomm は、Qualcomm Incorporated の米塩水らびに他の国における登録商標であり、計可のもとに使用されています。。
D、計可のもとに使用されています。
N・Mark は米国およびその他の国における NFG Forum、Inc. の商標または登録商標です。
Android は Google Inc. の商標であり、この商標の使用は、Google の許可の対象となります。

家ではカリロから届く電波(反射波)かかります。これにより、障害物と反射物とのと、 ぎまな反射波が発生し、電波状態の良い位置と悪い位置が生じ、音声がうまく受信で、 なくなることがあります。このような時は、Bluetooth 機能搭載機器の場所を少し壊か いしてみてください。Bluetooth 機能搭載機器と本機の間を人間が横切ったり、近二 いたりすることによっても、反射波の影響で音が途切れたりすることがあります。

ご注意いただきたい電子機器の例 補聴器、ペースメーカー、その他医療用電気機器、火災報知器、自動ドア、その他自動 ペースメーカー、その他医療用電気機器をご使用される方は、該当の各医療用電気機器 メーカーまたは販売業者に電波による影響についてご確認ください。

 ВНИМАНИЕ Запрещается разбирать устройство или изменять его конструкцию. Устройство включает в себя внутренние части, находящиеся под высоким напряжением, контакт с которыми может привести к возгоранию или поражению электрическим током. В

Правила предосторожности при эксплуатации

Будьте особенно осторожны, если позволяете пользоваться Не подвергайте наушники слишком сильным воздействиям или ударам, поскольку это может привести к повреждению их внеш-

замены, обратитесь к ближайшему дилеру. Использование наушников с загрязненными штекерами может привести к искажению или ухудшению качества звучания. Периодически протирайте штекеры мягкой тканью и поддержи-

このたびは、バイオニア製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。ご使用の前にこの「取扱説明書」を最後までよくお読みのうえ、『安全上のご注意』に従 い正しくお使いください。お読みになったあとは、大切に保管してください。

電池についての安全上のご注意 電池は使用形態や使用環境、保存状態などによって、液漏れ・破裂・発熱・発火などで、 けがや機器故障の原因となることがありますので、下記の注意事項を必ずお守りくださ

本機では以下の電池を内蔵しています。 ・ 充電式電池 専用充電式リチウムイオン電池

⚠ 危険 充電式の電池の液が漏れたときは… 素手で液を触らない 液が目に入ったときは、目をこすらず、すぐに水道水などのきれいな水で十分に洗い、ただちに医師の治療を受けてください。 液が身体や衣服についたときは、すぐにきれいな水で十分に洗い流してください。皮膚の炎症やけがの症状があるときは医師に相談してください

● 付属のマイクロ USB ケーブル以外で充電しない。 ● 火の中に入れない。分解、加熱しない。 ● 火のそばや直射日光の当たるところ・炎天下の車中など、高温になる場所で使用・ 保管・放置しない ショートごとない。液漏れした電池は使わない。



お願い 使用済み充電 電力登通です 使用済み充電式リチウムイオン電池はリサイクル可能な貴重な資源です。 本製品を廃棄する場合は充電池の取り外しをお客様自身で

行わず、弊社修理受付窓口にご相談ください Li-ion00

電波に関するご注意

- 2.4 GHz を使用する主な機器の例

- 工場や倉庫などの物流管理システム 鉄道車両や緊急車両の識別システム ・ 鉄道車両ヤ系急車両の機別ン人2 △ **油煙や湯気が当たるところ、湿気やほこりの多い場所に置かない**■ 電気が油分や水分、ほこりに伝わり、火災・感電の原因となることがあり

 ■ 電気が油分や水分、ほこりに伝わり、火災・感電の原因となることがあります。

 に聞こえたり、音が出なくなることがあります。
 - 次の場所では本機を使用しないでください。ノイズが出たり、送信 / 受信ができなくなる場合があります。
 - 「本機対応製品)をアンテナ入力端子から離して設置してください ■ 電波法に基づく認証について
- 本機を使用するときは、音量を上げすぎない

 耳を刺激するような大きな音量で長時間続けて聞くと、聴力が大きく損な
 かれる阿リナケルキャ ただし、以下の行為をすると法律で罰せられることがあります。
 - 周波数について 周波数表示の見かた(個装箱裏面に表示)

② 「FH」 変調方式を表します

使用範囲について 通信の環境により伝送距離が短くなることがあります。 たのような場合、電波状態が悪くなったり電波が届かなくなることが原因で、音声がと

波障害が発生するところ。 集合住宅(アバート・マンションなど)にお住まいで、お隣で使用している電子レンジ設置場所が本機に近い場合。なお、電子レンジは使用していなければ電波干渉はおこりません。

「息を吹きかけたりしないでください。 イヤーパッドは消耗品ですので、長限の使用・保存により劣化します。劣化した場合は、部品受注センターにてお買い求めください。 マイクロUSBケーブルの端子を汚れたままにしておくと、充電できない場合があ ります。時々柔らかい布でから拭きし、清潔に保ってください。 フラグ部分を汚れたままにしておくと音質が悪くなったり、音がとぎれたりするこ とがあります。時々柔らかい布でから拭きし、清潔に保ってください。 ななスケスカチンドがあります。これにより、障害物と反射物とのさま さなる反射波が発生し、電波状態の良い位置と悪い位置が生じ、音声がうまく受信でき なくなるアンドがあります。このような時は、別ustraotが、難能は熱観楽の場所を少し、なくなるアンドがあります。このような時は、*Blustraoth*、機能は熱観楽の場所を少し、なくなるアンドがあります。このような時は、*Blustraoth*、機能は熱観楽の場所を少し、

本機の使用によって発生した損害については、法令上賠償責任が認められる場合を除さ、当社は一切の責任を負しませんので、あらかじめご了承ください。 本機は、すべての Bluetoath 搭紙機器との接続制作を保証するものではありませ

作するなどの影響を与え、事故の原因となる恐れがあります。 「空機器や病院など、使用を禁止された場所では使用しないでください、電子機器 局 めよび特定川電力流解局 (免許を変 医療用電気機器に影響を与え、事故の原因となる恐れがあります。医療機関の指 許を要する無線局 が連用されています。 定小電力無線局(免許を要さない無線局)並びにアマチュア無線局 いてを乗りの無線向」が使用されています。
この機器を使用する前に、近くで移動体識別用の構内無線局および特定小電力無線局並びにアマチュア無線局が運用されていないことを確認してください。
この機器が多動体識別用の構内無線局に対して有害な電波干渉の事例が発生した。
にの機器から移動体識別用の構内無線局に対して有害な電波干渉の事例が発生した場合には、すみやかに電波の発射を停止したうる。ご相談窓口にご連絡いただき、 虚信回避のための処置など(たとえば、パーティションの設置など)についてご相談

О лицензии и торговых марках

случае изменения покупателем конструкции устройства, компания PIONEER не гарантирует его рабочие характеристики.

При использовании данных наушников следите за тем, чтобы не защемить волосы или пальцы между подвижными частями

его вида или рабочих характеристик. Чистите наушники, притирая их мягкой сухой тканью. Выполняя нистку наушников, не продувайте рабочие узлы наушников воздухом Подушки амбушюров могут быть подвержены износу при длительной эксплуатации или хранении. При необходимости

вайте их чистоту. В случае появления раздражения или других неприятных ощу щений на коже во время пользования наушниками, немедленн

器として下記②に示すような機器もあります。

に示すようにいろいろな機器で使用しています。また、お客様に存在がわかりにくい機

- 電チレンシ 無線 LAN 機器 ワイヤレス AV 機器 ゲーム機のワイヤレスコントローラー マイクロ波治療機器類
- 存在がわかりにくい 2.4 GHz を使用する主な機器の例 万引き防止システム アマチュア無線局
- 受信状況の改善方法としては以下の方法があります。 電波を発生している相手機器の電源を切る干渉している機器の距離を離して設置する
- 2.4 GHz を利用する無線 LAN、または電子レンジなどの機器の磁場、静電気、電液障害が発生するところ。(環境により電波が届かない場合があります)
 ラジオから難してお使いください。(ノイズが出る場合があります)
 テレビにノイズが出た場合、Bluetooth 機能活載機器や本機(および本機対応製品)がテレビ、ビデオ、BS チューナー、CS チューナーなどのアンテナ入力端子に影響を及ぼしている可能性があります。Bluetooth 機能搭載機器や本機(および大きに対している可能性があります。Bluetooth 機能搭載機器や本機(および大きに対しているでは、2000年2月2日では、2000年2月では、2000年2月2日では、2000年2月2日では、2000年2月2日では、2000年2月2日では、2000年2月2日では、2000年2月2日では、2000年2月2日では、2000年2月2日では、2000年2月2日では、2000年2月では、2000年2
- 本機は、電波法に基づく小電力データ通信の無線設備として認証を受けています。 したがって、本製品を使用するときに無線局の許可は必要ありません。

本機を分解/改造すること。 本機に印刷されている証明番号を消すこと。

③ 「2.4」 GHz 帯を使用する無線設備を表します

- 想定される与干渉距離(約 10 m)を 表します 2.4FH1

り停止したりします。 :筋コンクリートや金属の使われている壁や床を通して使用する場合。 大型の金属製家具の近くなど。 ハエンル国なのアングに、Octo 人混みの中や、建物障害物の近くなど。 2.4 GHz を利用する無線 LAN、または電子レンジなどの機器の磁場、静電気、電

安全にお使いいただくために 高精度な制御や微弱な信号を取扱う電子機器の近くでは使用しない。電子機器に誤 動作するなどの影響を与え、事故の原因となる恐れがあります。 場の製造ラインなどで使用されている移動体機別用の構内無線局(免許を要する無縁

の他、この機器から移動体識別用の特定小電力無線局あるいはアマチュア無線局に して有害な電波干渉の事例が発生した場合など、何かお困りのことが起きたときは

Данное изделие несъедобно. Во избежание случайного прогла-

В случае появления каких-либо из следующих симптомов,

тывания мелких деталей, размещайте устройство в недоступном для маленьких детей месте.

немедленно прекратите эксплуатацию наушников, выключите питание и обратитесь к ближайшему дилеру: Наушники излучают неестественное тепло, запахи, на них имеются следы деформации, обесцвечивания и т. д. Внутрь наушников проник посторонний предмет.

Corporation и используется по лицензии.

использование Onkyo Corporation этих товарных знаков разрешено соответствующей лицензией. Прочие товарные знаки и торговые наименования принадлежат соответствующим владельцам. Qualcomm aptX является продуктом Qualcomm Technologies International, Ltd.

«Pioneer» является торговым знаком корпорации Pioneer

Bluetooth® (слово и логотипы) является зарегистрированны

товарным знаком и принадлежит компании Bluetooth SIG, Inc.

Qualcomm является торговой маркой Qualcomm Incorporated,

зарегистрированной в США и других странах, для использования требуется разрешение. aptX является торговой маркой Qualcomm Technologies International, Ltd., зарегистрированной в США и других странах, для использования требуется N Mark является товарным знаком или зарегистрированны товарным знаком корпорации NFC Forum, Inc. в США и других

Android является торговым знаком компании Google Inc.